

Lea atentamente este manual de instrucciones antes del primer uso y consérvelo para posteriores utilizaciones. Entréguelo en caso de traspasar el aparato a terceros.

Indicaciones de Seguridad

¡Peligro de descarga eléctrica!

- Conecte el aparato sólo a una base de enchufe de red correctamente instalada.
- Extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe siempre que monte los accesorios, en caso de avería, antes de limpiarlo o cuando lo esté utilizando.
- No sumerja nunca el aparato en líquidos. Si por cualquier motivo penetrase líquido dentro de la carcasa del aparato, extraiga inmediatamente la clavija de red de la base de enchufe. Encomiende su reparación a personal especialista cualificado.

No utilice el aparato en el baño o en las proximidades de bañeras, lavabos o fregadores llenos de agua. No toque nunca el aparato, cable ni clavija de red con manos húmedas.

- Cuando extraiga el cable de red de la base de enchufe, tire siempre de la clavija y no del propio cable. No sujete ni lleve el aparato a través del cable de red.

¡Riesgo de incendio!

- No deje nunca el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- Para evitar una acumulación de calor, no cubra nunca el aparato y las aperturas de ventilación durante su utilización. No utilice el aparato debajo de una manta o de lugares mal ventilados.
- Evite el calor adicional provocado, por ejemplo, por la luz de sol directa, radiadores, otros aparatos etc.
- No utilice un cable alargador. En caso de peligro debe quedar accesible rápidamente la clavija de red.

¡Peligro de lesiones!

- Este aparato no es apto para el uso sin ayuda o supervisión por parte de niños ni personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales no les permitan hacer un uso seguro del aparato. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Coloque el cable de red de modo que no pueda tropezar o pisarlo.

Indicaciones de advertencia médicas

Este aparato de masaje ha sido diseñado para su uso personal y no sustituye ningún tratamiento fisioterapéutico o bien medicinal.

El aparato no deberá utilizarse...

- Por personas con marcapasos
- Por personas con problemas de corazón o con dolencias desconocidas
- En caso de resfriados con fiebre, varices, trombosis, inflamaciones de venas, ictericia, enfermedades de los nervios tales como ciática, inflamaciones agudas o durante el embarazo.
- Incluso puertas del cuerpo hinchadas, inflamadas o lesionadas.
- Para el masaje de los huesos sobretodo de la columna vertebral y de la cabeza.
- En proximidades de la zona de los ojos o partes del cuerpo sensibles.
- En niños pequeños.

En caso de dudas acerca de su estado medicinal, consulte un médico antes de utilizar el aparato de masajes.

Llegiu atentament aquest manual d'instruccions abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada i conserveu-lo per a posteriors utilitzacions. Lliureu-lo en cas de traspasar l'aparell a tercers persones.

Indicacions de seguretat

Perill de descàrrega elèctrica!

- Connecteu l'aparell a un endoll de xarxa elèctrica correctament instal·lat.
- Extraieu l'endoll del corrent sempre que munteu els accessoris, en cas d'averia, abans de netejar-lo o quan l'estigieu utilitzant.
- No submergeu mai l'aparell en líquids. Si per qualsevol motiu penetres el líquid dintre de la carcassa de l'aparell, extraieu immediatament l'endoll del corrent. Encomaneu la seva reparació a personal especialista qualificat.

No utilitzeu l'aparell al bany o prop de banyeres, lavabos o piques plenes d'aigua.

No toqueu mai l'aparell, el cable o l'endoll del corrent amb les mans humides.

- Quan extraieu l'endoll del corrent, estireu-lo sempre per la part de l'endoll i no del cable. No agafeu ni estireu l'aparell pel cable.

Risc d'incendi!

- No deixeu mai l'aparell desatès durant el seu funcionament.
- Per evitar una acumulació de calor, no cobriu mai l'aparell i les obertures de ventilació durant la seva utilització. No utilitzeu l'aparell sota una flassada o en llocs mal ventilats.
- Eviteu la calor adicional provocada, per exemple, per la llum del sol directa, radiadors, altres aparells, etc.
- No utilitzeu allargador. En cas de perill l'endoll ha de quedar accessible ràpidament.

Perill de lesions!

- Aquest aparell no és apte per a l'ús sense ajuda o supervisió per part de nens ni persones les facultats físiques de les quals, sensorials o mentals no els permetin fer un ús segur de l'aparell. Vigileu els nens i assegureu-vos que no juguin amb l'aparell.
- Col·loqueu el cable de xarxa de manera que no hi ensopegueu o el trepitgeu.

Indicacions d'advertiment mèdiques

Aquest aparell de massatge ha estat dissenyat per al seu ús personal i no substitueix cap tractament fisioterapéutic o bé medicinal.

L'aparell no ha de ser utilitzat...

- Per persones amb marcapassos
- Per persones amb problemes de cor o amb dolències desconegudes
- En cas de refredats amb febre, varius, trombosis, inflamacions de venes, icterícia, malalties dels nervis com ara ciàtica, inflamacions agudes o durant l'embaràs.
- Sobre parts del cos inflades, inflamades o lesionades.
- Per al massatge dels ossos sobretot de la columna vertebral i del cap.
- Prop de la zona dels ulls o parts del cos sensibles.
- En nens petits.

En cas de dubte sobre el vostre estat mèdic, consulteu un metge abans d'utilitzar l'aparell de massatges.



Silver massager
 Massagestab silberfarben
 Masseur argent
 Masaje plata
 Massatge plata






Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this booklet on to whoever might acquire the appliance at a later date.

Danger of electric shock!

- Connect the appliance only to correctly installed and properly earthed power sockets. Ensure that the rating of the local power supply tallies completely with the details given on the rating plate of the appliance.
- Always remove the plug from the wall socket when you attach accessories, in the case of malfunctions, before cleaning the appliance and when it is no longer required for use.
- NEVER submerge the appliance in liquids.

Should liquids nonetheless permeate into the appliance housing, immediately remove the plug from the wall socket. Arrange for it to be repaired by a qualified specialist.

DO NOT use the appliance in the bath, in the vicinity of water-filled baths, swimming pools or washbasins.

- NEVER grasp the appliance, power cable or power plug with wet hands.
 - Always remove the power cable from the socket by pulling on the plug, do not pull on the cable itself.
- Do not hold or carry the appliance with the power cable.

- Always remove the power cable from the socket by pulling on the plug, do not pull on the cable itself. Do not hold or carry the appliance with the power cable.

Risk of Fire!

- Do not leave the appliance unattended when in use.
- To avoid a build-up of heat, NEVER cover the appliance or the ventilation openings when it is in use. Do not use the appliance under a blanket or at other poorly ventilated locations.
- Avoid the addition of heat from other sources e.g. from direct sunlight, heating appliances, other devices etc.!
- Do not use an extension cable. In the event of danger, the plug must be quickly and easily accessible.

Risk of personal injuries!

- This appliance is not suitable for children or for people whose physical, sensorial or intellectual faculties prevent the safe usage of the appliance without support or supervision. Children should be watched-over to ensure that they do not play with the appliance.
- Lay the power cable in such a way that no one can tread on or trip over it.

Medical Warning Note

This Massage Appliance is intended for personal use and is not a substitute for physiotherapeutic or medicinal treatments.

The appliance may not be used ...

- by people fitted with heart pace-makers
- by people with heart problems or pains of unknown origin
- in the event of feverish colds, varicose veins, thrombosis, phlebitis, jaundice, diabetes, nerve ailments such as sciatica, acute inflammations or during pregnancy.
- on swollen, inflamed or injured body parts.
- for the massage of bones, especially the spine and the skull.
- close to the eyes or other sensitive body parts.
- on small children.

If you are unsure about your current medical condition, obtain advice from your doctor before using the Massage Appliance.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.s.

Sicherheitshinweise

Gefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
 - Ziehen Sie, wenn Sie Zubehörteile anbringen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - Tauchen Sie das Gerät nie in Flüssigkeiten. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose. Lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Bad, oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Schwimmbecken oder Waschbecken.
- Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
 - Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Halten oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.

Brandgefahr!

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Um einen Hitzestau zu vermeiden, decken Sie das Gerät und die Belüftungsöffnungen während des Gebrauchs niemals ab. Benutzen Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder anderen schlecht belüfteten Orten.
- Vermeiden Sie zusätzliche Wärmezufuhr, z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Heizungen, andere Geräte usw.!
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel. Bei Gefahr muss der Netzstecker schnell erreichbar sein.

Medizinische Warnhinweise

Dieses Massagegerät ist zur Eigenanwendung bestimmt und ist kein Ersatz für eine physiotherapeutische oder medizinische Behandlung.

Das Gerät darf nicht verwendet werden...

- von Personen mit Herzschrittmachern
- von Personen mit Herzproblemen oder Schmerzen unbekannter Herkunft
- bei fieberhaften Erkältungen, Krampfadern, Thrombosen, Venenentzündungen, Gelbsucht, Diabetes, Nervenerkrankungen wie Ischias, akuten Entzündungen oder während der Schwangerschaft.
- auf angeschwollenen, entzündeten oder verletzten Körperstellen.
- zur Massage von Knochen insbesondere der Wirbelsäule und des Kopfes.
- in der Nähe der Augenpartie oder anderer empfindlicher Körperteile.
- an Kleinkindern.

Falls Sie sich über Ihren medizinischen Zustand im Unklaren sind, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, bevor Sie das Massagegerät benutzen.



Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez-le en vue d'un usage ultérieur. En cas de transmission de l'appareil à des tiers, remettez-leur également le mode d'emploi.

Instructions relatives à la sécurité

Risque de choc électrique!

- Raccordez l'appareil uniquement sur une prise murale installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - Débranchez la fiche secteur de la prise lorsque vous mettez en place des accessoires, avant de nettoyer l'appareil ou lorsque ce dernier est inutilisé.
 - Ne plongez jamais l'appareil dans des liquides.
- Si un liquide pénètre dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de l'appareil de la prise secteur. Faites réparer l'appareil par un personnel qualifié.
- N'utilisez pas l'appareil dans le bain ou à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou d'un lavabo rempli d'eau.
- Ne saisissez jamais l'appareil, le câble électrique et la prise avec des mains mouillées.
 - Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur en tirant sur la fiche sans tirer sur le cordon d'alimentation lui-même.
- Ne tenez et ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne pliez pas ou ne coincez pas le cordon d'alimentation.

Risque d'incendie!

- Pendant l'exploitation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Pour éviter l'accumulation de chaleur, ne recouvrez pas l'appareil et les ouvertures de ventilation en cours d'utilisation. N'utilisez jamais l'appareil sous une couverture ou dans un endroit insuffisamment ventilé.
- Évitez toute source de chaleur supplémentaire telle que l'exposition directe aux rayons du soleil, les appareils de chauffage ou autres, etc.!
- N'utilisez pas de rallonge. La fiche secteur doit être rapidement accessible en cas de danger.

Danger!

- Cet appareil ne convient pas pour les enfants ou d'autres personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou autres nécessitent une assistance ou une surveillance pour garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Acheminez le cordon d'alimentation de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

Mises en garde médicales

Ce masseur est destiné à un usage personnel et ne doit pas se substituer à un traitement physiothérapeutique ou médical. L'appareil ne doit pas être utilisé...

- par des personnes portant un simulateur cardiaque
 - par les personnes souffrant de troubles cardiaques ou de douleurs dont la cause est inconnue
 - en cas de refroidissements accompagnés de fièvre, de varices, de thromboses, phlébites, jaunisses, diabète, affections nerveuses telles que la sciatique, des inflammations aiguës ou en cas de grossesse.
 - sur des parties du corps gonflées, enflammées, ou blessées.
 - pour le massage des os, en particulier de la colonne vertébrale et de la tête.
 - dans la région des yeux ou de toute autre partie sensible du corps.
 - pour les enfants en bas âge.
- En cas de doute sur votre état de santé, consultez un médecin avant d'utiliser le masseur.